



## CONDITIONS OF CONTRACT AND OTHER IMPORTANT



This Ticket is Not Valid and Will Not Be Accepted for Carriage Unless Purchased from Issuing Carrier or its Authorised Agent.

### Notice

**If the passenger's journey involves an ultimate destination or stop in a country other than the country of departure the Warsaw Convention may be applicable and the Convention governs and in most cases limits the liability of carriers for death or personal injury and in respect of loss of or damage to baggage. See also notices headed "Advice to International Passengers on Limitation of Liability" and "Notice of Baggage Liability Limitations".**

### Conditions of contract

1 As used in this contract "ticket" means this passenger ticket and baggage check, or this itinerary/receipt if applicable, in the case of an electronic ticket, of which these conditions and the notices form part, "carriage" is equivalent to "transportation", "carrier" means all air carriers that carry or undertake to carry the passenger or his baggage hereunder or perform any other service incidental to such air carriage, "electronic ticket" means the Itinerary/Receipt issued by or on behalf of Carrier, the Electronic Coupons and, if applicable, a boarding document. "Warsaw Convention" means the Convention for the Unification of Certain Rules Relating to International Carriage by Air signed at Warsaw, 12th October 1929, or that Convention as amended at the Hague, 28th September 1955, whichever may be applicable.

**2 Carriage hereunder is subject to the rules and limitations relating to liability established by the Warsaw Convention unless such carriage is not "international carriage" as defined by that Convention.**

3 To the extent not in conflict with the foregoing carriage and other services performed by each carrier are subject to: (i) provisions contained in the ticket; (ii) applicable tariffs; (iii) carrier's conditions of carriage and related regulations which are made part hereof (and are available on application at the offices of carrier), except in transportation between a place in the United States or Canada and any place outside thereof to which tariffs in force in those countries apply.

4 Carrier's name may be abbreviated in the ticket, the full name and its abbreviation being set forth in carrier's tariffs, conditions of carriage, regulations or timetables; carrier's address shall be the airport of departure shown opposite the first abbreviation of carrier's name in the ticket; the agreed stopping places are those places set forth in this ticket or as shown in carrier's timetables as scheduled stopping places on the passenger's route; carriage to be performed hereunder by several successive carriers is regarded as a single operation.

5 An air carrier issuing a ticket for carriage over the lines of another air carrier does so only as its Agent.

6 Any exclusion or limitation of liability of carrier shall apply to and be for the benefit of agents, servants and representatives of carrier and any person whose aircraft is used by carrier for carriage and its agents, servants and representatives.

7 Checked baggage will be delivered to bearer of the baggage check. In case of damage to baggage moving in international transportation complaint must be made in writing to carrier forthwith after discovery of damage and, at the latest, within seven days from receipt; in case of delay, complaint must be made within 21 days from date the baggage was delivered. See tariffs or conditions of carriage regarding non-international transportation.

8 This ticket is good for carriage for one year from date of issue, except as otherwise provided in this ticket, in carrier's tariffs, conditions of carriage, or related regulations. The fare for carriage hereunder is subject to change prior to commencement of carriage. Carrier may refuse transportation if the applicable fare has not been paid.

9 Carrier undertakes to use its best efforts to carry the passenger and baggage with reasonable dispatch. Times shown in timetables or elsewhere are not guaranteed and form no part of this contract. Carrier may without notice substitute alternate carriers or aircraft, and may alter or omit stopping places shown on the ticket in case of necessity. Schedules are subject to change without notice. Carrier assumes no responsibility for making connections.

10 Passenger shall comply with Government travel requirements, present exit, entry and other required documents and arrive at airport by time fixed by carrier or, if no time is fixed, early enough to complete departure procedures.

11 No agent, servant or representative of carrier has authority to alter, modify or waive any provision of this contract.

CARRIER RESERVES THE RIGHT TO REFUSE CARRIAGE TO ANY PERSON WHO HAS ACQUIRED A TICKET IN VIOLATION OF APPLICABLE LAW OR CARRIER'S TARIFFS, RULES OR REGULATIONS.

Ez a jegy nem érvényes és nem fogadják el fuvarozásra ha nem a kibocsátó légitársaságtól vagy annak szerződéses ügynökétől vásárolták

### FIGYELMEZTETÉS

**Ha a rendeltetési hely, vagy az utazás során érintett leszállóhely nem az indulási ország területén van, a fuvarozás a Varsói Egyezmény hatálya alá tartozhat, amely halál vagy testi sérülés, illetve a poggyász elveszése vagy megrongálódása esetén általában korlátozza a fuvarozó felelősségét. Lásd a „Nemzetközi Utasforgalomban Érvényes Felelősségi Korlátozásról” és az „A Poggyással Kapcsolatos Felelősségi Korlátozásról” szülő Tájékoztatókat is.**

### SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

1. A jelen szerződésben a „jegy” kifejezésen ez a repülőjegy és poggyászvevény értendő, amelynek ezek a feltételek és a figyelmeztetés részét képezik; a „fuvarozás” és a „szállítás” szavak azonos értelműek; a „fuvarozó” jelöli mindazokat a légitfuvarozókat, amelyek a jelen jegy alapján az utast vagy poggyászát fuvarozzák vagy fuvarozására vállalkoznak, illetve a szóbanforgó légitfuvarozással kapcsolatos egyéb szolgáltatást végzik; „Varsói Egyezmény” a nemzetközi légitfuvarozásra vonatkozó egyes szabályok egységesítése tárgyában Varsóban 1929. október 12-én aláírt Egyezményt, vagy ugyanennek az Egyezménynek az 1955. szeptember 28-i Hágai Jegyzőkönyvvel módosított szövegét jelenti aszerint, hogy melyik szöveg alkalmazható.

**2. A jelen fuvarozásra az Egyezmény által megállapított felelősségi szabályok és korlátozások hatályosak, kivéve, ha a fuvarozás nem „nemzetközi fuvarozás” az Egyezmény értelmében.**

3. Amennyiben a fentiekkel nem ellentétes, a fuvarozásra és az egyes fuvarozók által nyújtott egyéb szolgáltatásokra az alábbiak hatályosak: (I) a jelen jegyben közölt kikötések; (II) az alkalmazható díjszabások; (III) a fuvarozó fuvarozási feltételei és vonatkozó szabályzata, amelyek a jelen szerződés részévé válnak (és a fuvarozó irodáiban kívánságra megtekinthetők), kivéve ha a fuvarozást az Egyesült Államok vagy Kanada területén belüli és e területen kívüli pont között végzik, amikor a szóbanforgó országokban érvényes díjszabások alkalmazandók.

4. A jegyen a fuvarozó cég elnevezését rövidíteni lehet, mivel a teljes cégszerű elnevezés és annak rövidítése a fuvarozó díjszabásában, fuvarozási feltételeiben, szabályzatában vagy menetrendjeiben szerepel; a fuvarozó címe a jegyen feltüntetett első cégrövidítés mellett bejegyzett indulási repülőter; a megállapodás szerinti leszállóhelyek azok a helyek, amelyeket ez a jegy feltüntet, vagy amelyek a fuvarozó menetrendjében az utas útvonalán menetrendszerű leszállóhelyekként szerepelnek; több, egymást felváltó fuvarozónak a jelen jegy alapján teljesítendő fuvarozását egyetlen ügyletnek kell tekinteni.

5. A más légit fuvarozó járataira jegyet kiállító légit fuvarozó csak annak ügynökéként tevékenykedik.
6. A fuvarozó felelősségének kizárása vagy korlátozása a fuvarozó ügynökeire, alkalmazottaira és képviselőire, valamint olyan személyekre és e személyek ügynökeire, alkalmazottaira és képviselőire is kiterjed és azok javára nyer alkalmazást, akiknek légit fuvarozó a fuvarozó szállításra igénybe veszi.
7. A feladott poggyászt a poggyászvevény bemutatójának adják ki. Nemzetközi forgalomban fuvarozott poggyászból keletkezett kár esetében a kár felfedezése után azonnal, de legkésőbb az átvétel napjától számított 7 napon belül a fuvarozónál írásban kell óvást emelni; késelem esetén az óvás benyújtására előírt haradidó 21 nap attól a naptól számítva, amikor a poggyászt kiszolgáltatták. Nem-nemzetközi fuvarozásra vonatkozólag lásd a díjszabásokat vagy fuvarozási feltételeket.
8. Ez a jegy a kiadás napjától számított egy évig felhasználható, kivéve ha a jegy, a fuvarozó díjszabása, fuvarozási feltételei vagy vonatkozó szabályzata ettől eltérő kikötéseket tartalmaz. A jelen jegy alapján végzett fuvarozás díjtétele a fuvarozás megkezdése előtt változhat. A fuvarozó megtagadhatja a fuvarozást, ha az érvényes díjtételeit nem egyenlítették ki.
9. A fuvarozó mindent megtesz annak érdekében, hogy az utast és a poggyászt megfelelő időben elszállítsa. A menetrendben vagy egyéb kiadványokban szereplő időpontok nem szavatoltak és nem részei a jelen szerződésnek. A fuvarozó szükség esetén értesítés nélkül helyettesítő fuvarozót állíthat, más repülőgép típust közlekedtetethet és megváltoztathatja vagy átrepülheti a jegyen feltüntetett leszállóhelyeket. A menetrend értesítés nélkül megváltoztatható. A fuvarozó nem vállal felelősséget csatlakozások biztosítására.
10. Az utas köteles az utazással kapcsolatos hatósági előírásokat betartani, az előírt ki-és beutazási, valamint egyéb okmányokat felmutatni, és a fuvarozó által meghatározott időpontban a repülőtéren megjelenni. Ha a fuvarozó ilyen időpontot nem jelöl meg, akkor az utas köteles a repülőtéren a repülőgép indulását megelőző olyan időpontban megjelenni, hogy az indulással kapcsolatos eljárás elvégezhető legyen.
11. A jelen szerződés kikötéseinek megváltoztatására, módosítására vagy hatálytalánítására a fuvarozó ügynökeinek, alkalmazottainak és képviselőinek meghatalmazásuk nincs.

#### **ADVICE TO INTERNATIONAL PASSENGERS ON LIMITATION OF LIABILITY**

Passengers on a journey involving an ultimate destination or a stop in a country other than the country of origin are advised that the provisions of a treaty known as the Warsaw Convention may be applicable to the entire journey, including any portion entirely within the country of origin or destination. For such passengers on a journey to, from or with an agreed stopping place in the United States of America, the Convention and special contracts of carriage embodied in applicable tariffs provide that the liability of certain carriers, parties to such special contracts, for death of or personal injury to passengers is limited in most cases to proven damages not to exceed US\$75,000 per passenger, and that this liability up to such limit shall not depend on negligence on the part of the carrier. For such passengers travelling by carrier not a party to such special contracts or on a journey not to, from, or having an agreed stopping place in the United States of America, liability of the carrier for death or personal injury to passengers is limited in most cases to approximately US\$10,000 or US\$20,000. The names of carriers, parties to such special contract, are available at all ticket offices of such carriers and may be examined on request. Additional protection can usually be obtained by purchasing insurance from a private company. Such insurance is not affected by any limitation of the carrier's liability under the Warsaw Convention or such special contracts of carriers. For further information please consult your airline or insurance company representative.

**Note: The limit of liability of US\$75,000 above is inclusive of legal fees and costs except that in the case of a claim brought in a state where provision is made for separate award of legal fees and costs, the limit shall be the sum of US\$58,000 exclusive of legal fees and costs.**

#### **NOTICE OF BAGGAGE LIABILITY LIMITATIONS**

Liability for loss, delay, or damage to baggage is limited unless a higher value is declared in advance and additional charges are paid. For most international travel (including domestic portions of international journeys) the liability limit is approximately US\$9.07 per pound (US\$20.00 per kilo) for checked baggage and US\$400.00 per passenger for unchecked baggage. For travel wholly between US points, Federal rules require any limit on an airline's baggage liability to be at least US\$3000.00 per passenger. Excess valuation may be declared on certain types of articles. Some carriers assume no liability for fragile, valuable or perishable articles. Further information may be obtained from the carrier.

#### **A NEMZETKÖZI UTASFORGALOMBAN ÉRVÉNYES FELELŐSSÉGI KORLÁTOZÁSRÓL**

Közöljük azokkal az utasokkal, akiknek célállomása, vagy az utazás során érintett leszállóhelye nem az indulási ország területén van, hogy utazásuk teljes útvonala, beleértve azt az útszakaszt, amely az indulási vagy rendeltetési hely országán belül fekszik, az un. VARSÓI EGYEZMÉNY hatálya alá tartozhat. Az ilyen utasok figyelmét felhívjuk, hogy amennyiben az Amerikai Egyesült Államokba, vagy onnan vissza utaznak, vagy megállapodás szerint megszakítják útjukat az Amerikai Egyesült Államok területén, az EGYEZMÉNY, valamint az alkalmazható díjszabások részét képező különleges fuvarozási szerződések kikötik, hogy egyes – az ilyen különleges fuvarozási szerződésekben résztvevő – fuvarozók felelőssége az utas halála vagy testi sérülése esetén általában a bizonyított kár összegéig terjed, de nem haladhatja meg a 75.000 USA dollárt utasonként, és ez a felelősség az ilyen értékhatárig független attól, hogy a fuvarozó gondatlanságban elmarasztható-e. Ha az utasok fuvarozását olyan fuvarozók végzik, amelyek a különleges fuvarozási szerződéseknek nem résztvevői, vagy az utasok nem az Amerikai Egyesült Államokba, vagy onnan vissza utaznak és megállapodás szerinti útmegszakításuk nincs az Amerikai Egyesült Államok területén, az utasok halála vagy testi sérülése a fuvarozó felelősségének értékhatára általában megközelítőleg 10.000 vagy 20.000 USA dollár. A különleges fuvarozási szerződésekben résztvevő fuvarozók névjegyzéke azok irodáiban rendelkezésre áll és kívánságra megtekinthető. Általában külön biztosítás is köthető magán biztosító társaságoknál. Az ilyen biztosítást a VARSÓI EGYEZMÉNY-ben, vagy a különleges fuvarozási szerződésekben lefektetett felelősségi korlátozások nem érintik. További felvilágosítással a légitársaságok vagy a biztosítási társaságok képviselői szolgálnak.

**Megjegyzés:** A felelősségi korlátozásnak a fenti 75.000 USA dollárig terjedő összege magában foglalja a bírósági illetéket és perköltséget, kivéve amikor a keresetet olyan állam területén nyújták be, ahol az előírás szerint a bírósági illetéket és perköltséget külön kell leróni. Ez esetben az értékhatár 58.000 USA dollár és ez az összeg nem tartalmazza a bírósági illetéket és perköltséget.

#### **A POGGYÁSSZAL KAPCSOLATOS FELELŐSSÉGI KORLÁTOZÁSOK**

A poggyász elvesztése, késedelme vagy sérülése esetén a fuvarozó felelősségének értékhatára az alábbi, hacsak magasabb értéket nem nyilvánítottak és járulékos díjat nem fizettek: a nemzetközi forgalomban (nemzetközi utazások belföldi szakaszait is beleértve) a fuvarozó felelősségének értékhatára megközelítőleg 20,00 USA dollár a feladott poggyász kilogrammjára és személyenként 400,00 USA dollár a fel nem adott poggyászra. A teljesen az USA-n belüli forgalomban az amerikai hatósági előírások értelmében legalább 3000 USA dollár személyenként. Bizonyos típusú értékcsikkre értéket lehet nyilvánítani. Néhány fuvarozó nem vállal felelősséget törékeny, romlandó vagy értékes cikkek fuvarozásáért. További felvilágosítással a fuvarozók szolgálnak.

#### **NOTICE OF GOVERNMENT IMPOSED TAXES, FEES AND CHARGES**

The price of this ticket may include taxes, fees and charges which are imposed on air transportation by government authorities. They may represent a significant portion of the cost of air travel and are either included in the fare, or shown separately in the "TAX/ FEE/CHARGE" box(es) of this ticket. You may also be required to pay taxes or fees or charges not already collected. **The following notice does not apply to tickets sold in the United States for transportation originating in the United States.**

**DENIED BOARDING BY OVERBOOKING.** In those countries where Denied Boarding Compensation regulations are in force, carriers operate compensation plans for passengers with confirmed reservations who are denied boarding because of non-availability of seats caused by overbooking. Details of these plans are available at the airlines' offices.

#### **Check-in Times**

The times shown on this ticket or itinerary/receipt if applicable are the departure times of the aircraft. Check-in times, as advised by your carrier, or in the airline's timetable, are the latest times at which passengers can be accepted for travel, allowing the necessary time to complete all formalities. Flights cannot be held up for passengers arriving late, and no responsibility can be accepted in such cases.

—

#### **HATÓSÁGI ADÓKKAL, DÍJAKKAL ÉS KÖLTSÉGEKKEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS**

Jelen jegy ára a hatóság által meghatározott légiszállítási adókat, díjakat és költségeket is tartalmazhatja. Ezek a repülőjegy, árának jelentős részét képezhetik, vagy szerepelnek már az árban vagy a jegy „ADÓ/DÍJ/KÖLTSÉG” rovatá(ai)-ban vannak külön feltüntetve. A be nem számított adók, díjak vagy költségek külön is kérhetőek.

**Az alábbi figyelmeztetés nem vonatkozik azokra a jegyekre, amelyeket az Egyesült Államokból induló szállítás céljából az Egyesült Államokban értékesítettek.**

#### **REPÜLŐGÉPRE SZÁLLÁS ELUTASÍTÁSA TÚLKÖNYVELÉS MIATT**

Azokban az országokban, ahol elégtelen helybiztosítás esetén alkalmazandó kompenzációs szabályok vannak érvényben, a fuvarozók vigaszdíjat fizetnek azon utasok számára, akik túlkönyvelés miatt nem tudnak elutazni azzal a járatral, amelyre érvényes helyfoglalással rendelkeznek. Ezen szabályok részletei megtalálhatók a légitársaságok irodáiban.

#### **MEGJELENÉS LEGKÉSŐBBI IDŐPONTJA**

A jegyen vagy adott esetben az adatlapon/nyugtán a járat indulási ideje szerepel. A megjelenés legkésőbbi időpontját a légitársaság adja meg vagy a menetrend tartalmazza és azt a legkésőbbi időpontot jelenti, amikor az utasoknak meg kell jelenniük a jegykezelésnél a szükséges formáságok lebonyolítására. Késve jelentkező utasok miatt a járatok indítása nem késleltethető és ilyen esetekért felelősség sem vállalható.

---

**BAGGAGE: Checked Baggage:** Passengers are usually permitted a free checked baggage allowance, the limit of which may differ by airline, class, and/or route. Extra charges may apply for checked baggage in excess of the permitted allowance. **Cabin Baggage:** Passengers are usually permitted a free cabin baggage allowance, the limit of which may differ by airline, class, route, and/or aircraft type. It is recommended that cabin baggage be kept to a minimum. Please ask your travel agent or airline for more specific information. Refer to <http://www.iata.org/bags> for information and links to airline websites.

**POGGYÁSZKATEGÓRIÁK:** Feladott poggyász: a légiutasok bizonyos súlyú poggyászt díjmentesen adhatnak fel, ennek nagysága az érintett

légitársaságtól, utazási osztálytól és/vagy útvonaltól függően változó lehet. A megengedett súlykereten felül feladott poggyászra túlsúly díj számítható fel. **Kézipoggyász:** a légiutasok bizonyos súlyú/méretű kézipoggyászt díjmentesen felvihetnek a fedélzetre, ennek nagysága az érintett légitársaságtól, utazási osztálytól és/vagy útvonaltól függően változó lehet. A kézipoggyász lehetőség szerint minél kisebb legyen. Az utazási irodák vagy a légitársaságok részletes tájékoztatást tudnak erről adni. További információ található az Internet-en a <http://www.iata.org/bags> alatt.

---

### **Dangerous Articles in Baggage**

For safety reasons, dangerous articles must not be packed in checked or carry-on baggage. Restricted articles include but are not limited to: compressed gases, corrosives, explosives, flammable liquids and solids, radioactive materials, oxidising materials, poisons, infectious substances, and briefcases with installed alarm devices.

### **VESZÉLYES ÁRUK AZ UTASPOGGYÁSZBAN**

Biztonsági okokból veszélyes áruk nem fuvarozhatók személyi (feladott vagy kézi) poggyászbán/poggyászként. Korlátozott cikkek lehetnek, de nem kizárólag sűrített gázok, korrodáló anyagok, robbanóanyagok, gyúlékony folyadékok és szilárd anyagok, Radioaktív anyagok, Oxidáló anyagok, mérgek, fertőző anyagok és beépített riasztóval felszerelt aktatásák



## CONDITIONS OF CONTRACT AND OTHER IMPORTANT

NOTICES



### NOTICE OF LIABILITY LIMITATIONS

The Montreal Convention or the Warsaw Convention system may be applicable to your journey and these Conventions govern and may limit the liability of air carriers for death or bodily injury, for loss of or damage to baggage, and for delay.

**Where the Montreal Convention applies, the limits of liability are as follows:**

1. There are no financial limits in respect of death or bodily injury;
2. In respect of destruction, loss of, or damage or delay to baggage, 1,000 Special Drawing Rights (approximately EUR 1,200; US \$1,470) per passenger in most cases.
3. For damage occasioned by delay to your journey, 4,150 Special Drawing Rights (approximately EUR 5,000; US \$6,000) per passenger in most cases.

**EC Regulation No. 889/2002 requires European Community carriers to apply the provisions of the Montreal Convention limits to all carriage by them of passengers and their baggage by air. Many non-European Community carriers have elected to do so in respect of the carriage of passengers and their baggage.**

Where the Warsaw Convention system applies, the following limits of liability may apply:

1. 16,600 Special Drawing Rights (approximately EUR 20,000; US \$20,000) in respect of death or bodily injury if the Hague Protocol to the Convention applies, or 8,300 Special Drawing Rights (approximately EUR 10,000; US \$10,000) if only the Warsaw Convention applies. Many carriers have voluntarily waived these limits in their entirety, and US regulations require that, for journeys to, from or with an agreed stopping place in the US, the limit may not be less than US \$75,000.
2. 17 Special Drawing Rights (approximately EUR 20; US \$20) per kg for loss of or damage or delay to checked baggage, and 332 Special Drawing Rights (approximately EUR 400; US \$400-) for unchecked baggage.
3. The carrier may also be liable for damage occasioned by delay.

**Further information may be obtained from the carrier as to the limits applicable to your journey. If your journey involves carriage by different carriers, you should contact each carrier for information on the applicable limits of liability.**

**Regardless of which Convention applies to your journey, you may benefit from a higher limit of liability for loss of, damage or delay to baggage by making at check-in a special declaration of the value of your baggage and paying any supplementary fee that may apply. Alternatively, if the value of your baggage exceeds the applicable limit of liability, you should fully insure it before you travel.**

Time limit for action: Any action in court to claim damages must be brought within two years from the date of arrival of the aircraft, or from the date on which the aircraft ought to have arrived. Baggage claims: Written notice to the carrier must be made within 7 days of the receipt of checked baggage in the case of damage, and, in the case of delay, within 21 days from the date on which it was placed at the disposal of the passenger.

[A Montreali vagy a Varsói Egyezmény előírásai vonatkoznak utazására, és ezek a Szerződések korlátozzák a fuvarozó felelőségének értékhatárát halál vagy személyi sérülés, poggyász sérülése vagy elvesztése és késedelmes érkezése esetén.](#)

**Amennyiben a Montreali Egyezmény hatálya érvényesül, a felelősségi értékhatárok a következők:**

- 1. Halál és személyi sérülés esetén nincs értékhatár**
- 2. Poggyász megsemmisítése, elvesztése vagy sérülése, késedelmes érkezése esetén - 1000 SDR (hozzávetőleg EUR 1200; US\$ 1470) utasonként.**
- 3. Késés okozta károk esetén - az esetek többségében - 4150 SDR (hozzávetőleg EUR 5000; US\$ 6000) utasonként.**

**A 889/2002-es számú EU Szabályzat megköveteli az Európai Unió fuvarozóitól a Montreali Egyezmény felelősségi értékhatárainak alkalmazását minden egyes utas és poggyászuk légifuvarozása esetén. Több nem EU fuvarozó is hasonlóképpen jár el utasok és poggyászuk fuvarozása esetén.**

**Amennyiben a Varsói Egyezmény hatálya érvényesül, a felelősségi értékhatárok a következők:**

- 1. 16600 SDR (hozzávetőlegesen EUR 20000; US\$ 20000) halál és személyi sérülés esetén, amennyiben az Egyezmény Hágai Jegyzőkönyve a mérvadó; vagy 8300 SDR (hozzávetőlegesen EUR 10000; US\$ 10000), ha kizárólag a Varsói Egyezmény alkalmazható. Több fuvarozó önként, teljes egészében elállt ezektől az értékhatároktól – és az Egyesült Államok rendelkezései szerint - amennyiben az Amerikai Egyesült Államokba, vagy onnan vissza, vagy megállapodás szerint megszakítják útjukat az Amerikai Egyesült Államok területén, az értékhatár nem lehet kevesebb, mint US\$ 75000.**
- 2. 17 SDR (hozzávetőlegesen EUR 20; US\$ 20) kilogrammonként az elveszett vagy sérült vagy késedelmesen érkező, feladott poggyász- és 332 SDR (hozzávetőleg EUR 400; US\$ 400) a nem feladott poggyász esetén.**
- 3. A fuvarozó felelős lehet továbbá a késedelmes érkezés miatt okozott károkért.**

**További felvilágosítást a fuvarozó adhat az ön utazására alkalmazandó értékhatárokról. Ha az utazás több különböző fuvarozót érint, külön-külön kell az egyes fuvarozókkal felvenni a kapcsolatot a vonatkozó felelősségi értékhatárok tekintetében.**

**Függetlenül attól, melyik Szerződés hatályos az Ön utazására, a magasabb felelősségi értékhatárt érvényesítheti poggyásza elveszése, sérülése vagy késése esetén, ha poggyásza feladásakor értéknilatkozatot tesz, és megfizeti az ezzel járó esetleges többletköltséget. Amennyiben poggyásza értéke meghaladja az érvényes felelősségi értékhatárt, teljeskörű biztosítás megkötése javasolt utazás előtt.**

**Eljárési időhatárok: Kártérítésre bármely bírósági eljárási igényt a repülőgép érkezésétől - vagy menetrendszerinti érkezési idejétől - számított két éven belül kell benyújtani. Poggyász kártérítési igény: sérülés esetén a fuvarozóhoz írásos bejelentést kell tenni a feladott poggyász átvételétől számított 7 napon belül, késedelem esetén pedig a poggyász rendelkezésére bocsátásától számított 21 napon belül.**